

Forfatter: Andersen, H. C.

Titel: Udrag fra De to Baronesser

Citation: Andersen, H. C.: "De to Baronesser", i Andersen, H. C.: *De to Baronesser*, udg. af Johan de Mylius, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1997, s. 279.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-andersen02val-shoot-idm140563622306576/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: De to Baronesser

ger om inventaret har A. muligvis fra mundtlig tradition, men fra en lidt yngre bog kan citeres en fodnote: »Ebe Pohn, ein Schiffer und Philosoph aus Westerland, der einst eine Zeit lang auf Hörnam gleich Diogenes in einer Tonne gehaust hatte, bis der Snarm seine Tonne erfasste und nach dem Meere rollte, wobei Ebe Pohn beinahe ums Leben gekommen wäre, kaufte die ganze Rantumkirche für 100 Thlr. Crt. [divs. Thaler Courant], brach sie ab und verzierte nunmehr die Kajüte seines Schiffes mit dem Altar und der Kanzel der ehemaligen Kirche. Er fuhr noch lange in und mit diesen Alt-Rantumer Heiligthümern auf dem Wasser umher.« (C.P. Hansen: »Die nordfriesische Insel Sylt ...«, Lpz. 1859, s. 21). Om en sådan udsmykning i en af de få ældre grønlandske kirker er intet fundet i Trap: Danmark, 5. udg.

- 92 *(Sand)dynene*: klitterne. – *Sølvg*: sølv-hovedpynt kendes fra billedværker med frisiske folkedragter. – *Budstikken*: budbringeren, en kort stok, hvortil budskaber fæstnedes. – *Rudea*: levninger, ruiner.
- 95 *gantedes*: blev pjattet. – *Jap-Lidt-Piders*: frisisk navneform for Jakob Hippolytus Pedersen: antikke navne var ikke sjældne på frisisk. (Venligt oplyst af dr.phil. Eva Meldgaard).
- 96 *nubbe*: gnubber. – *En Søndag*: se dagbogsiderne og Borup s. 290. Kirken fra 1824 var og er af mursten med stråtag, dertil en klokkestabel.
- 97 *illumineret*: farvelagt.
- 99 *Rungholdt*: på øen Nordstrand, gik under år 1300 s.m. 7 andre sogne; A.s kilde er muligvis Karl Müllenhoff: »Sagen, Märchen und Lieder der Herzogthümer Schleswig, Holstein und Lauenburg«, 1845, s. 130f.
- 100 1825 ... *Vandflod*: skildret efter selvsyn i Biernatzki: »Die Hallig«, kap. 23; i forhold hertil regner A. kun sin skildring for et »bilags (MLE II 315). – *Jon-Præst*: Dansk folkebog om Presbyter Johannes, der skulle være en frisisk kongesøn, som drog med Holger Danske til Asien; sidst udgivet af Allan Karner 1978, se også Ev. VII 250 vedr. »De Viises Steens«. De andre titler er også folkebøger fra middelalderen, Richard Whittington dog yngre (da. udg. 1726); til hans navn fejler A. ordene »den lykkelige engelske Lords, den eng. udg. det traditionelle »and his cats, den ty. »dem glücklichen englischen Lord-Mayors.
- 102 *en Historie med Knald*: eng. »a story of some consequence«, ty. »eine ganze Geschichte«.
- 104 *Falms »Sohn der Wildreiss*: skuespil fra 1842, 1. gang på Det kgl.